



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.6.0. - Ufficio Pianificazione Territoriale 5.6.0. - Amt für Raumplanung	4599	02/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

REDAZIONE DEL PIANO DEL VERDE PER LA CITTÀ DI BOLZANO. FINANZIAMENTO DELLA SPESA ED APPROVAZIONE SISTEMA DI GARA PER L'ESECUZIONE DEL SERVIZIO.

CUP I59I20000050004

€ 98.470,00.- (CONTR. PREV.LI E IVA COMPRESI) - CAP. 08012.02.030500001 DEL BILANCIO 2020

AKTUALISIERUNG DES „GRÜNRAUMPLAN“ FÜR DIE STADT BOZEN. FINANZIERUNG DER AUSGABE UND GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE FÜR DIE AUSFÜHRUNG DES DIENSTES.

CUP I59I20000050004

€ 98.470,00.- (SOZ. BEI. UND MWST INBEGRIFFEN) - KAP. 08012.02.030500001 DES /HAUSHALTS 2020

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli obiettivi 2019;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "*BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vorausgeschickt, dass mit sofort vollstreckbarem Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019 der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Zielvereinbarungen 2019 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "*HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

vista la determinazione dirigenziale n. 1679 del 30.4.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2020-2022 del Comune di Bolzano;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

premesso che il „Piano del verde“ è uno strumento imprescindibile alla pianificazione urbanistica al fine di consentire di determinare un programma organico di interventi per lo sviluppo quantitativo e qualitativo del verde urbano, periurbano e naturalistico urbano nel medio e lungo periodo, in linea con lo sviluppo economico-sociale e la trasformazione urbana del territorio.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1679 vom 30.4.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2020 – 2022 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Der Grünraumplan ist ein wesentliches Instrument der Stadtplanung, um mittel- und langfristig ein organisches Eingriffsprogramm für die quantitative und qualitative Entwicklung des städtischen, stadtnahen und naturalistischen Stadtgrüns im Einklang mit der wirtschaftlichen und sozialen sowie urbanen Entwicklung des Territoriums

che per la stesura di questo importante strumento urbanistico pianificatorio con contenuti a carattere ambientale sarà indispensabile la stretta collaborazione degli uffici della Pianificazione Territoriale e della Tutela Ambiente, entrambi facenti parte della V Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio del Comune.

La nuova Legge Provinciale territorio e paesaggio n. 9 del 10 luglio 2018, che è entrata in vigore il 1 luglio 2020, prescrive ai Comuni di dotarsi di un piano del verde per l'intero territorio Comunale per regolamentare gli spazi aperti e le aree di verde pubblico.

Inoltre con *Decreto del presidente della Provincia n. 17 del 07 maggio 2020* sono stati stabiliti i nuovi standard urbanistici per gli spazi pubblici di interesse generale e gli spazi privati di interesse pubblico, tra cui anche le aree verdi.

visto il promemoria della Giunta Municipale nr.559 del 30.11.2020 con il quale la Giunta Municipale prende atto della procedura di affidamento del servizio, e autorizza i relativi criteri di valutazione e la disponibilità finanziaria dell'incarico;

partendo dal rapporto ambientale contenuto nel Masterplan del 2009, nel quale erano già presenti elementi come biodiversità, paesaggio, verde pubblico, reti ecologiche e dal rapporto di studio attualmente in fase di conclusione per il progetto EU Interreg che attualizza allo stato attuale il censimento del verde urbano. Con il supporto di esperti del settore e in forma partecipata, verrà definito un percorso che, entro la fine del 2021, porti alla redazione di uno strumento che risponda all'esigenza di definire le priorità degli interventi sul verde pubblico in un'ottica di mitigazione dell'impatto cittadino, di garanzia di un razionale uso delle risorse ambientali, valorizzazione del territorio agricolo, ottimizzazione del ruolo sociale, estetico e ambientale degli spazi aperti, per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Für die Ausarbeitung dieses wichtigen städtebaulichen Instruments mit Umwelt relevantem Charakter ist die enge Zusammenarbeit zwischen dem Amt für Raumplanung und Raumentwicklung und das Amt für Umwelt und Grünplanung notwendig, welche unter der Abteilung Nr.5 Abteilung für Raumplanung und -entwicklung angesiedelt sind.

Das neue Landesgesetz für Raum und Landschaft Nr. 9 vom 10. Juli 2018, der am 1. Juli 2020 in Kraft getreten ist, müssen die Gemeinden einen Grünraumplan für das gesamte Gemeindegebiet zur Regulierung von Freiflächen und öffentlichen Grünflächen verabschieden.

Darüber hinaus wurden mit Dekret des Präsidenten der Provinz Bozen n. 17 vom 07. Mai 2020 die neuen städtebaulichen Standards für öffentliche Räume von allgemeinem Interesse und private Räume von öffentlichem Interesse, einschließlich Grünflächen, festgelegt.

Es wurde Einsicht genommen in das Promemoria des Stadtrates Nr. 559 vom 30.11.2020 mit welchem der Stadtrat das Verfahren zur Vergabe der Dienstleistung zur Kenntnis genommen und die diesbezüglichen Bewertungskriterien und die finanzielle Verfügbarkeit genehmigt hat.

Ausgehend von dem im Masterplan 2009 enthaltenen Umweltbericht, in dem bereits Elemente wie Biodiversität, Landschaft, öffentliche Grünflächen und ökologische Netzwerke vorhanden waren, und aus dem zur Zeit fertig gestellten Studienbericht des EU-Interreg-Projektes, welches eine genaue Bestandsaufnahme des städtischen Grüns ermittelt hat und mit der Unterstützung von Experten für die partezipative Abwicklung des Gestaltungsprozesses, soll bis Ende 2021 die Ausarbeitung dieses Grünraumplans führen. Der Plan enthält die Bedürfnisse und die Prioritäten der Eingriffe auf öffentlichen Grünflächen, um zum Einen die Auswirkungen der Urbanisierung zu mindern und zum Anderen die Gewährleistung einer rationellen Nutzung der Umweltressourcen, Verbesserung des landwirtschaftlichen Territoriums, Optimierung der sozialen, ästhetischen und ökologischen Rolle von Freiflächen für eine nachhaltige Entwicklung des Territoriums zu fördern.

per la redazione del Piano bilingue si dovranno prevedere le seguenti fasi:

FASE I- Analisi

Processo di analisi sulla base della documentazione ed il Data Base già in possesso dell'Amministrazione comunale, quali:

- *Relazione preliminare al Piano del verde di Bolzano del Masterplan del 2009*
- *Masterplan del Comune di Bolzano del 2009*
- *Rilievo dettagliato del verde urbano (verde pubblico, verde stradale, parchi giochi, verde scolastico, catasto arboreo) ad esclusione delle superfici destinate a verde privato*
- *Banca dati GIS con il verde pubblico urbano rilevato*
- *Catasto arboreo*
- *Rilievo del verde tecnologico (tetti verdi)*
- *Regolamento del verde*

L'attività di analisi dovrà tenere conto delle seguenti tematiche:

1) Verde naturalistico/seminaturalistico:

- Valutazione complessiva ed inquadramento ambientale della città e caratterizzazione della struttura del paesaggio (inserimento paesaggistico)*
- Ricognizione ed analisi dello status quo della zona urbana e periurbana, zone boschive ed agricole, zone ripariali, corsi d'acqua, pendici periurbane, aree ricreative periurbane, passeggiate, percorsi pedonali e sentieri, gli habitat naturali, la biodiversità floristica e faunistica all'interno del territorio comunale, i biotopi e i corridoi ecologici. Inquadramento e cambiamenti climatici, fattori inquinanti, descrizione degli aspetti geologici e geomorfologici del territorio comunale.*

2) Verde urbano:

Verde pubblico:

- *aree verdi pubbliche*
- *verde scolastico*
- *verde cimiteriale*
- *verde impianti sportivi*
- *aree gioco*
- *verde stradale (strade comunali e provinciali)*
- *orti urbani*
- *verde tecnologico (verde pensile e raingardens)*
- *reti di connessione (percorsi pedonali di quartiere, urbani, extraurbani)*

Verde privato: (per quanto possibile dai rilievi)

- *giardini e parchi privati (consistenza)*
- *scuole/asili privati*
- *verde pensile*

für die Erstellung der zweisprachigen Plans müssen folgende Phase vorgesehen werden:

FASE I - Analyse

Ausführung einer Analyse auf der Grundlage der bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befindlichen Dokumente und Datenbanken, und zwar:

- *Vorprojekt zum Grünordnungsrahmenplan von Bozen des Masterplans von 2009;*
- *Masterplan der Gemeinde Bozen von 2009;*
- *Detaillierte Erhebung der städtischen Grünräume (öffentliches Grün, Straßenbegleitgrün, Kinderspielplätze, Grünflächen der Schulen, Baumkataster) außer der privaten Grünflächen;*
- *GIS - Datenbank mit den erhobenen urbanen Grünflächen*
- *Baumkataster;*
- *Erhebung der technologischen Grünflächen (Gründächer);*
- *Grünflächenordnung.*

Bei der Analyse müssen folgende Themenbereiche berücksichtigt werden:

1.) Natürliche/naturnahe Grünflächen:

- Gesamtheitliche Bewertung und Einstufung der umweltrelevanten Aspekte der Stadt sowie Beschreibung der landschaftlichen Struktur (landschaftliche Einfügung).*
- Erfassung und Analyse des status quo des Stadtgebietes und der stadtnahen Flächen, Wald- und Landwirtschaftsgebiete, Uferböschungen, Flüsse, stadtnahen Hänge, stadtnahen Erholungszonen, Promenaden, Fuss- und Wanderwege, natürlichen Lebensräume, Biodiversität der Flora und Fauna innerhalb des Gemeindegebietes, Biotope und ökologischen Korridore*

2.) Urbane Grünflächen:

Öffentliches Grün:

- *öffentliche Grünflächen*
- *Grünflächen der Schulen*
- *Grünflächen der Friedhöfe*
- *Grünflächen der Sportanlagen*
- *Kinderspielplätze*
- *Straßenbegleitgrün (Gemeinde- und Landesstraßen)*
- *Stadtgärten*
- *technologische Grünflächen (Gründächer und Raingardens)*
- *Verbindungsnetzwerke (stadtteilbezogene, städtische und außerstädtische Fusswege/Fahrradwege)*

Privates Grün: (so weit aus den Erhebungen ersichtlich)

- *Private Gärten und Parkanlagen (Größe)*
- *private Schulen/Kindergärten*
- *Gründächer*

3) Quadro normativo vigente

Normativa di regolamentazione del verde nei processi urbanistici ed edilizi nel Comune di Bolzano, in rapporto ai quadri legislativi sovraordinati ed alla prassi amministrativa in uso.

4) Classificazione delle diverse tipologie di verde pubblico

Classificazione con riferimento al D.P.P. n. 17/2020 (standard minimi per la dotazione di verde) ed alle normative statali e provinciali vigenti.

5) Qualità del verde,

Valutazione della qualità seguendo opportuni indicatori quali: la qualità urbana, il contributo agli standards di legge, indicatori ecologici, ambientali e paesaggistici; stima del valore degli spazi verdi urbani ecc.

FASE II – Elaborazione del piano e delle linee guida progettuali

1) Elaborazione di un articolato innovativo di nuovi strumenti tecnico-giuridici

per l'elaborazione del nuovo Piano comunale territorio e paesaggio in materia di progettazione del verde e per l'inserimento nelle norme di attuazione al piano comunale territorio e paesaggio.

Linee guida progettuali:

Dovranno essere rispettate le indicazioni specificate nel capitolato prestazionale per l'elaborazione del Piano depositato agli atti dell'ufficio Pianificazione Territoriale 5.6..

2) Riferimenti delle misure di protezione del Verde esistente pubblico e privato

Regolamento del verde, tutela patrimonio arboreo, indice R.I.E;

3) Proposte concrete del Piano con scenari di sviluppo

Il Piano dovrà proporre scenari di sviluppo per l'intero territorio comunale con approfondimenti per le aree verdi nelle zone confinanti all'Areale Ferroviario e per le infrastrutture verdi di collegamento con il tessuto urbano consolidato e le aree golenali lungo l'Isarco.

considerato che l'Amministrazione Comunale ed in particolare la Ripartizione Attività e sviluppo del Territorio non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente all'esecuzione delle prestazioni in questione e che in ogni caso le prestazioni presuppongono l'utilizzo di strumenti professionali non disponibili negli uffici dell'Amministrazione;

3) Gesetzesrahmen

Vorschriften zur Regelung der Grünflächen im Rahmen von Stadtplanungs- und Bauprozessen in der Gemeinde Bozen, in Bezug auf die übergeordnete Gesetzgebung und angewandte Verwaltungspraxis.

4) Klassifizierung der verschiedenen Typologien von öffentlichen Grünanlagen

Klassifizierung unter Bezugnahme auf das D.L.H. Nr. 17/2020 (Mindeststandards für die Ausstattung von Grünflächen) und der geltenden Staats- und Landesbestimmungen.

5.) Qualität der Grünanlagen

Qualitätsbewertung nach geeigneten Indikatoren, wie: städtische Qualität, Beitrag zur Erfüllung gesetzlicher Standards, ökologische, umweltrelevante und landschaftliche Indikatoren; Schätzung des Wertes der städtischen Grünanlagen, etc.

FASE II – Ausarbeitung des Plans und der Planungsrichtlinien

1. Ausarbeitung eines strukturierten innovativen technisch-juridischen Planungsinstruments

für die Erstellung des neuen Gemeindeplans für Raum und Landschaft im Bereich der Grünraumgestaltung und zur Eintragung in die Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan Raum und Landschaft.

Planungsrichtlinien

Die im Leistungsverzeichnis zur Erstellung des Plans angeführten Angaben, welches am Amt für Raumplanung 5.6 aufliegt, müssen eingehalten werden.

2) Bezugnahme zu den geltenden Schutzmaßnahmen der bestehenden öffentlichen und privaten Grünflächen:

Grünflächenordnung, Schutz des Baumbestandes, B.V.F. - Index;

3) Plan mit konkreten Vorschlägen und Entwicklungsszenarien

Der Plan muss Entwicklungsszenarien für das gesamte Gemeindegebiet beinhalten, mit Vertiefungen der Bereiche, welche an das Bahnhofsareal angrenzen (und der grünen Infrastrukturen, welche die Verbindungselemente des bestehenden Stadtgefüges mit den Uferbereichen des Eisack darstellen.

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, insbesondere das die Abteilung für Raumplanung und -entwicklung, nicht in der Lage ist, sich um die Erstellung der notwendigen technischen Unterlagen für die Durchführung der betreffenden Leistung zu kümmern; jedenfalls die Leistung die Benutzung von professionellen Instrumenten voraus, die bei den Ämtern der Verwaltung nicht verfügbar sind.

che il servizio da appaltare per l'importo di € 77.608,76.- (contr. prev.li e I.V.A. esclusi) verrà aggiudicato, in base ai criteri del D.Lgs.50/2016, della L.P. del 17.12.2015 Nr. 16 e dell'art.14. L.P. nr. 3 del 16 aprile 2020 con possibilità di affidamento diretto con richiesta di preventivo almeno tre professionisti applicando il criterio di aggiudicazione con offerta economicamente più vantaggiosa;

che il servizio da appaltare verrà aggiudicato nel rispetto del Regolamento Comunale dei contratti approvato con delibera di Consiglio comunale nr. 3 del 25.01.2018, previa indagine di mercato tra studi/professionisti esperti nel settore;

si ritiene di derogare dall'utilizzo dei criteri di qualità contenuti nel catalogo pubblicato e gestito dall'Agenzia per i contratti pubblici, in quanto l'oggetto del presente appalto non è compatibile con le tipologie di servizio a cui fanno riferimento detti criteri (progettazione e direzione lavori);

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti di beni e servizi 2020-2022;

che il finanziamento della spesa necessaria per l'esecuzione del servizio trova capienza al cap. 08012.02.030500001 "Piano del Verde" Resp. 560 del bilancio 2020

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO PIANIFICAZIONE TERRITORIALE

D E T E R M I N A

1) di approvare la spesa complessiva di € **98.470,00.-** (contr. prev.li e IVA 22% compresi) necessaria per la redazione del Piano del Verde per la Città di Bolzano, come espresso nelle premesse;

2) che la stesura del Piano del Verde per il Comune di Bolzano viene redatto sulla base delle FASE I - "ANALISI" e FASE II - "ELABORAZIONE DEL PIANO E DELLE LINEE GUIDA PROGETTUALI" in tutte le loro parti dettagliate e specificate nelle premesse;

Die zu verdingende Dienstleistung im Wert von € 77.608,76.- (ohne Soz. Bei und MwSt.), werden im Sinne des Verhandlungsverfahrens, im Sinne des ges. Dek. 50 vom 18.04.2016 und im Sinne des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 vergeben, mit der Möglichkeit einer Direktvergabe mit Einholung eines Angebotes von mindestens drei Fachleuten wobei das Vergabekriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes angewendet wird.

Die zu verdingende Dienstleistung wird gemäß Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt worden ist, vergeben, nach vorheriger Marktstudie unter fachspezifischen Büros/Freiberuflern.

Es wird von der Anwendung der Qualitätskriterien, welche im von der Agentur für öffentliche Verträge veröffentlichten und verwalteten Katalog aufgelistet sind, abgesehen, da der Inhalt der gegenständlichen Vergabe nicht kompatibel mit der Art der Dienstleistungen ist, auf welche sich die besagten Kriterien beziehen (Projektierung und Bauleitung).

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist im Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen 2020-2022 enthalten,

die Finanzierung der Ausgabe, die für die Ausführung des Dienstes erforderlich ist, eine Kapazität auf den Kap. 08012.02.030500001 "Grünraumplan" - resp. 560 des Haushaltes 2020 ergibt

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

DER DIREKTOR DES AMTES FÜR RAUMPLANUNG

VERFÜGT

1) die Ausgabe von € **98.470,00.-** (soz. Beitr und MwSt. 22% inbegriffen) für die Bearbeitung des Planes der Grünflächen der Stadt Bozen, zu genehmigen;

2) dass die Ausarbeitung des Grünraumplanes für die Gemeinde Bozen gemäß FASE I - „ANALYSE“ und FASE II - „AUSARBEITUNG DES PLANS UND DER PLANUNGSRICHTLINIEN“ in all ihren Teilen detailliert und wie in den Vorbemerkungen erläutert erfolgt;

3) di approvare che il servizio da appaltare per l'importo di **€ 98.470,00.-** (contr. prev.li e IVA 22% compresi) che verrà aggiudicato, previa indagine di mercato, in base al D.Lgs.50/2016, alla L.P. del 17.12.2015 Nr. 16 e in base all'art.14 della L.P. nr. 3 del 16 aprile 2020 con possibilità di procedura affidamento diretto con richiesta di preventivo ad almeno tre professionisti applicando il criterio di procedura di aggiudicazione con offerta economicamente più vantaggiosa;

4) di imputare la spesa complessiva di **€ 98.470,00.-** come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

5) di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

6) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

7) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

3) die zu verdingende Dienstleistung mit einem Betrag von **€ 98.470,00.-** (soz. Beitr und MwSt. 22% inbegriffen) zu genehmigen, welche nach vorheriger Marktstudie gemäß Gesetzesdekret 50/2016, L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 und gemäß Art. 14 des L.G. Nr. 3 vom 16 April 2020 vergeben wird, mit der Möglichkeit einer Direktvergabe mit Einholung eines Angebotes von mindestens drei Fachleuten wobei das Vergabekriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes angewendet wird.

4) Die Gesamtausgabe von **€ 98.470,00.-** wie im beigelegtem Modell zu verbuchen;

5) gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation zu berücksichtigen,

6) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

7) festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5564	08012.02.030500002	Piano del verde	98.470,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
BELLENZIER PAOLO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e216185ba9b3df4af232b4a88ca6bb988e00d04428ead73a2956e2cd04371d8b - 5441874 - det_testo_proposta_02-12-2020_10-05-19.doc
b3aa1b2372f0f12ac6d10303b4b562c0320c6979d57e507a01447ac84fcdffdef - 5441875 - det_Verbale_02-12-2020_10-06-38.doc
9168e617f4f46e9887212d245008281d05e8bc35a59c08c8fcfe9ef909cebb94 - 5441923 - det. imp. finanz_spesa_Piano del verde ALLEGATO CONTAB ILE.doc.rtf
5912b114f86b84fb67f9171ebea3fe25cb086f3838dfd111b27d4e3e5344a199 - 5442891 - ALLEGATO CONTAB ILE PIANO DEL VERDE.doc.pdf